

Margaretha Christina de Jong

Ter herinnering aan mijn moeder
Johanna Wilhelmina de Jong-Struik (1917-1991)

Psalm 116

In de berijming van 1773
voor SATB en orgel
opus 76b

Meer informatie over dit boek of over andere uitgaven van Proza Musica vindt u op www.prozamusica.nl

Omslagontwerp: Margaretha Christina de Jong en Kees Proos

© 2017 Proza Musica muziekuitgeverij
Mr. Dr. Schellingstraat 1
3904 EZ Veenendaal
Website: www.prozamusica.nl
Email: info@prozamusica.nl

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden vervoelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen, of op enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

Waarover het maken van kopieën uit deze uitgave is toegestaan op grond van artikel 16B Auteurswet 1912 jo het Besluit van 20 juni 1974, St.b. 351, zoals gewijzigd bij Besluit van 23 augustus 1985 St.b. 471 en artikel 17 Auteurswet, dient men de daarvoor wettelijk verschuldigde vergoedingen te voldoen aan de Stichting Reprorecht (Postbus 882, 1180 AW Amstelveen). Voor het overnemen van gedeelte(n) uit deze uitgave in bloemlezingen, readers en andere compilatiewerken (artikel 16 Auteurswet 1912) dient men zich tot de uitgever te wenden.

Proza Musica – 10.116.003

ii

Margaretha Christina de Jong



Margreeth Chr. [Margaretha Christina] de Jong (*1961) sloot in 1986 haar studies aan het Rotterdams Conservatorium af met de diploma's Kerkmuziek, Docerend Musicus orgel en Uitvoerend Musicus orgel, gewaardeerd met het cijfer 10. Op grond van deze zeer uitzonderlijke prestatie verleende het toen nog Ministerie van WVC haar tot driemaal toe een beurs voor verdere studie in het buitenland. De Jong specialiseerde zich bij Guy Bovet in Zwitserland, alsmede bij Jean Langlais en Maurice Strouvenet in Jaquet-Langlais aan de beroemde *Schola Cantorum* te Parijs, waar zij in 1988 de *Prix de Virtuosité* behaalde (eveneens met de hoogste waardering). In hetzelfde jaar behaalde ze eerste prijzen op internationale concoursten in Parijs en in Haarlem (César Franck-concours). In 1994 werd ze vanwege haar verdiensten voor de Franse orgelcultuur door de *Société Académique 'Arts – Sciences – Lettres'* te Parijs met de zilveren medaille onderscheiden. In 2012 werd zij door Hare Majesteit koningin Beatrix benoemd tot Ridder in de Orde van Oranje-Nassau.

Het College van Burgemeester en Wethouders van Middelburg benoemde haar in 2014 tot stadsorganist, waarmee in de Zeeuwse hoofdstad na twee eeuwen een oude traditie in ere werd hersteld. Margreeth Chr. de Jong is daarmee tevens de eerste vrouw in de geschiedenis van deze eerbiedwaardige Middelburgse traditie; bovendien wordt haar verwacht, dat ze zich hierbij ook als componiste manifesteert.

Margreeth Chr. de Jong is werkzaam als kerkmusicus van de Nieuwe Kerk, organist van de Église Wallonne te Middelburg en universiteitsorganist. Zij gaf talrijke concerten in de belangrijkste orgelconcertseries van Europa en maakte radio- en cd-opnames. Zij is een veelgevraagd jurylid bij concoursten. Sedert januari 2005 doceert zij aan *Bowdoin College Roosevelt*, het internationale *Honours College* van de Universiteit Utrecht te Middelburg.

Daarnaast is zij zeer actief als componiste. Tot haar oeuvre behoren talrijke composities voor orgel, koor en solozang. Haar composities worden wereldwijd uitgevoerd. Het merendeel daarvan is in druk verschenen bij uitgeverijen in Europa en in de USA.

BESTELNUMMERS

Deze uitgave is ook als koorpartij leverbaar.

Bestel op www.prozamusica.nl, dat is eenvoudig en snel.

Andere composities van Margaretha Christina de Jong, uitgegeven door Proza Musica:

Drei Abendlieder opus 58 für SATB und Orgel (Proza Musica, 2014)

- Der Tag ist um, die Nacht kehrt wieder
- Bleib bei mir, Herr
- Der Mond ist aufgegangen

Vom Himmel hoch, da komm ich her opus 68 für SATB und Orgel (Proza Musica, 2015)

Psalm 116 (I love the Lord, the fount of life and grace) opus 76a for SATB and Organ (Proza Musica, 2017)

Vier Kerstliederen opus 64 voor hoge stemmen en orgel (Proza Musica, 2015)

- Er is een roos ontloken
- Hoe leit dit kindeken
- Stille nacht, heilige nacht
- De herdertjes lagen bij nachte

Be Thou My Vision opus 81 for High Voices and Piano (Proza Musica, 2017)

iii

iv

Psalm 116
voor SATB en orgel

Tekst: Joh. Eus. Voet
Melodie: Genève 1562
Bewerking: Margaretha Christina de Jong (*1961)

Nr. 10.116.003

Psalm 116 - Margaretha Christina de Jong

Andante $\text{♩} = \text{ca. } 76$ rit. a tempo

S + A God

Orgel SW *p*

Ped.-SW(8')

6 lief; want die ge - trou - we HEER Hoort mij - ne stem, mijn

11 sme - ken - en, mijn kla - - - gen; Hij neigt Zijn oor, 'k roep

© 2017 Proza Musica, Veenendaal
Deze bladmuziek kan als DEMO afgedrukt zijn of is legaal aangeschaft. In dat laatste geval is zij voorzien van een rood stempel.
Zo niet, dan is deze muziek illegaal gekopieerd. Dat is wettelijk verboden. Kijk op www.prozamusica.nl of mail naar info@prozamusica.nl voor extra exemplaren.

15 tot Hem al mijn da - - - gen; Hij schenkt mij hulp, Hij

19 redt mij keer op keer.

23 T lk lag ge -
B lk lag ge -

dim. a tempo *p*

2

+ 16'

Psalm 116 - Margaretha Christina de Jong

Psalm 116 - Margaretha Christina de Jong

28 kneid in ban - den van de dood, Daar d' angst der hel mij

kneid in ban - den van de dood, Daar d' angst der hel

37 ringd door droe - fe - nis - - - - sen;

ringd door droe - fe - nis - - - - sen;

33 - le troost deed mis - - - - sen; ik was be - nauw, om -

al - le troost deed mis - - - - sen; ik was be - nauw, om -

meno mosso ($\text{♩} = \text{ca. } 70$)
a tempo *p*

41 Maar riep de HEER dus

Maar riep de HEER dus

rit. a tempo *p*

3

4

45 *rit.*
aan in al mijn nood:
aan in al mijn nood:

rit. *a tempo* *rit.*
pp

49 *a tempo* ($\text{♩} = \text{ca. } 70$)
HW mp *SW p* *espr.*

53

57 *rit.*

61 *a tempo* ($\text{♩} = \text{ca. } 70$)
p
S "Och HEER, och, wierd, och, wierd mijn ziel door U ge -
A "Och HEER, och, wierd, och, wierd mijn ziel door U
T "Och HEER, och, wierd, och, wierd mijn ziel door

a tempo ($\text{♩} = \text{ca. } 70$)
HW (HW+SW) mf *SW p*

65 *cresc.* *f*
red! Toen hoorde God, is Mijn lief - de waar - dig; De HEER is
red! Toen hoorde God, Hij is Mijn lief - de waar - dig; De HEER is
red! Hij is Mijn lief - de waar - dig; De HEER is

cresc. *f*

69
groot ge - na - dig en recht - vaar - - - - dig.
groot ge - na - dig en recht - vaar - - - - dig. En
groot ge - na - dig en recht - vaar - - - - dig. En

73 *p* *rit.* *a tempo* ($\text{♩} = \text{ca. } 48$)
- En ontfermt zich op 'tge - bed.
God ontfermt zich op 'tge - bed.
God ontfermt zich op 'tge - bed. *a tempo* ($\text{♩} = \text{ca. } 48$)
rit. *SW cresc.*

77 *dim.*

81 *rit.* *a tempo* *mp*
S D'een - vou - di - gen wil God steeds ga - de slaan.
A D'een - vou - di - gen wil God steeds ga - de -

rit. *a tempo* *HW mp* *SW p*

86 *rit.* *a tempo* *cresc.*
'k Was uit - ge - teerd, maar Hij zag op mij ne - - - der. Keer, mij - ne
slaan; 'k Was uit - ge - teerd, maar Hij zag op mij ne - - - der. Keer,
rit. *a tempo*

tempo primo $\text{♩} = \text{ca. } 76$

91

ziel, tot u - we rus - te we - - - der; Gij zijt ver - lost; God

mij - ne ziel, tot u - we rus - te we - - - der; Gij zijt ver - lost;

tempo primo $\text{♩} = \text{ca. } 76$

96

rit. a tempo

heeft u wel - ge - daan.

God heeft u wel - ge - daan.

rit. a tempo

HW *f*

9

109

tra - nen wil - len dro - - gen, Mijn voet ge - schraagd; dies

tra - nen wil - len dro - - gen, Mijn voet ge - schraagd; dies

113

zal ik voor Gods o - - - gen, Steeds wan - de - len in 't vro - lijk

zal voor Gods o - - - gen, Steeds wan - de - len in

101

rit. a tempo

ff

(S ad lib.) Gij hebt, o HEER, in

(S)ATB *ff*

rit. a tempo

ff

105

't dood - lijkst ge - wricht. Mijn ziel ge - red, mijn

't dood - lijkst tijds - ge - wricht. Mijn ziel ge - red, mijn

117

rit. a tempo rit.

le - - vens - - licht.

't vro - lijk le - vens - licht.

rit. a tempo rit.